

КІЇВСЬКИЙ УНІВЕРСИТЕТ ІМЕНІ БОРИСА ГРІНЧЕНКА

Інститут філології
 Кафедра англійської філології та перекладу



РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

НАУКОВА КОМУНІКАЦІЯ АНГЛІЙСЬКОЮ МОВОЮ

для здобувачів вищої освіти

освітньо-наукового рівня «доктор філософії»

освітньо-наукових програм: “Освітні, педагогічні науки”; “Дошкільна освіта”; “Образотворче та декоративне мистецтво”; “Музичне мистецтво”; “Релігієзнавство”; “Історія та археологія”; “Філософія”; “Філологія”; “Психологія”; “Соціальна робота”

Київ – 2018

Розробник:

Якуба Валентина Володимирівна, кандидат філологічних наук, доцент, завідувач кафедри англійської філології та перекладу Інституту філології Київського університету імені Бориса Грінченка.

Викладач:

Якуба Валентина Володимирівна, кандидат філологічних наук, доцент, завідувач кафедри англійської філології та перекладу Інституту філології Київського університету імені Бориса Грінченка.

Робочу програму розглянуто і затверджено на засіданні кафедри англійської філології та перекладу

Протокол № 1 від 29.08 2018 року.

Завідувач кафедри: Якуба В.В. Якуба В.В.

Робочу програму перевірено «05» 09 2018 р.

Завідувач аспірантури, докторантурі О. В. Плющик О. В. Плющик

Пролонговано:

на 2019/2020 н.р. Якуба В.В. (Якуба В.В.), «29» 09 2019 р., протокол № 1
підпис П.І.Б.

на 2020/2021 н.р. Якуба В.В. (Якуба В.В.), «29» 09 2020 р., протокол № 2
підпис П.І.Б.

на 20 /20 н.р. () (), « » 20 р., протокол №
підпис П.І.Б.

на 20 /20 н.р. () (), « » 20 р., протокол №
підпис П.І.Б.

на 20 /20 н.р. () (), « » 20 р., протокол №
підпис П.І.Б.

1. Опис навчальної дисципліни

Найменування показників	Характеристика дисципліни за формами навчання	
	дenna	заочна
Вид дисципліни	обов'язкова	
Мова викладання, навчання та оцінювання	англійська	
Загальний обсяг кредитів / годин	10 / 300	
Курс	1 – 2	
Семестр	1,2,3	
Кількість змістових модулів з розподілом:	3	3
Обсяг кредитів		
Обсяг годин, в тому числі:	300	300
лекційні	80	20
семінарські	60	20
самостійна робота	160	260
Форма підсумкового контролю	іспит	

2. Мета та завдання навчальної дисципліни

Мета вивчення курсу: формування у здобувачів наукового ступеня «доктор філософії» загальних комунікативних компетентностей як комплексу навичок володіння і вживання англійської мови в науковому дискурсі.

Завдання курсу:

- використовуючи основу іншомовної компетенції, розвивати лексичний запас академічної лексики;
- поглиблювати знання лексико-граматичної системи англійської мови;
- розширювати контексти й можливості використання англійської мови у науковому спілкуванні;
- розбудовувати рецептивні навички мовленнєвої діяльності англійською мовою;
- розвивати продуктивні види англомовної комунікації у науковому дискурсі;
- формувати професійно орієнтовані зразки мовленнєвої поведінки в академічному й науковому контексті.

3. Результати навчання за дисципліною

Під час практичних занять, індивідуальної навчально-дослідницької та самостійної роботи здобувачі **набувають уміння та навички, формують загальнопрофесійні компетенції щодо:**

- механізмів усної та письмової наукової комунікації;
- формування термінологічного апарату власного дослідження;
- укладання ключових термінологічних глосаріїв та перекладацьких банків фахової лексики;
- написання коротко- та довго форматних текстів наукового змісту за фахом дослідження;
- опрацювання наукових публікацій, виступів, дискусій англійською мовою;
- підготовки до участі в міжнародних науково-практичних заходах;
- міжкультурні та соціально зумовлені особливості мовленнєвої поведінки.

4. СТРУКТУРА ПРОГРАМИ НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Тематичний план навчальної дисципліни

№ п/п	Назви теоретичних розділів	Кількість годин					
		денна			заочна		
		Разом	Семінарські заняття	Самостійна робота	Разом	Семінарські заняття	Самостійна робота
Модуль 1 Синтаксичні моделі англійської мови							
1.	Basic sentence structure	12	6	6	11	1	10
2.	Phrases and collocations	12	6	6	11	1	10
3.	Collocations and colligations	12	6	6	11	1	10
4.	Compound sentence	12	6	6	11	1	10
5.	Complex sentence	10	4	6	11	1	10
6.	Conjunctions and connectors	10	4	6	11	1	10
7.	Logical progress of a sentence	10	4	6	11	1	10
8.	Paragraph and text structure	10	4	6	11	1	10
9.	Morphemic meaning	8	4	4	8	2	6
10.	Greek and Latin prefixes	8	4	4	8	2	6
11.	Greek and Latin suffixes	8	4	4	8	2	6
12.	Terminology sources	8	4	4	8	2	6
Разом за модуль		120	56	64	120	16	104
Модуль 2 Академічна і наукова лексика							
13.	Data collection	12	6	6	11	1	10
14.	Data presentation	12	6	6	11	1	10
15.	Describing graphs and charts	12	6	6	11	1	10
16.	Research design	12	6	6	11	1	10
17.	Research process	10	4	6	11	1	10

18.	Reporting about scholars	10	4	6	11	1	10
19.	Reporting existing theories	10	4	6	11	1	10
20.	Describing the findings	10	4	6	11	1	10
21.	Referencing existing sources	8	4	4	8	2	6
22.	Quoting and translation	8	4	4	8	2	6
23.	Functional exponents	8	4	4	8	2	6
24.	Narrative techniques	8	4	4	8	2	6
Разом за модуль		120	56	64	120	16	104

Модуль 3 Усна й письмова комунікація

25.	Introducing your topic	6	2	4	8	1	7
26.	Developing your arguments	6	2	4	8	1	7
27.	Prioritizing the order of arguments	8	4	4	8	1	7
28.	Discussion techniques	8	4	4	8	1	7
29.	Dialogue progress	8	4	4	7	1	6
30.	Making your point	8	4	4	7	1	6
31.	Outlining longer speech	8	4	4	7	1	6
32.	Performance factors	8	4	4	7	1	6
Разом за модуль		60	28	32	60	8	52
Разом за освітньою програмою		300	140	160	300	40	260

5. ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ I SYNTACTIC MODELS OF ENGLISH

Тема 1.1. BASIC SENTENCE STRUCTURE

Theoretical background: word order, predication types, extended subjects and predicates

Practical session: grammar exercises, current test, gap-filling, context selection;

Language skills: Morphemic meaning. Reading practice, collocation analysis, ordering information, gap-filling, paraphrasing, summarizing.

Тема 1.2. PHRASES AND COLLOCATIONS

Theoretical background: noun descriptors, verb descriptors, adverbial modifiers.

Practical session: grammar exercises, current test, gap-filling, context selection;

Language skills: Morphemic meaning. Listening and speaking, gap-filling, selecting information, retelling, summarizing, evaluation, unprepared speech.

Tema 1.3. COLLOCATIONS AND COLLIGATIONS

Theoretical background: collocability, phrasal verbs, pronominal structures

Practical session: grammar exercises, current test, gap-filling, context selection;

Language skills: Greek and Latin prefixes. Reading practice, collocation analysis, ordering information, gap-filling, paraphrasing, summarizing.

Tema 1.4. COMPOUND SENTENCE

Theoretical background: adding information, forming messages, order of presenting events;

Practical session: grammar exercises, current test, gap-filling, context selection;

Language skills: Greek and Latin prefixes. Listening and speaking, gap-filling, selecting information, retelling, summarizing, evaluation, unprepared speech.

Tema 1.5. COMPLEX SENTENCE

Theoretical background: logical dependencies, subordination of ideas;

Practical session: grammar exercises, current test, gap-filling, context selection;

Language skills: Greek and Latin suffixes. Reading practice, collocation analysis, ordering information, gap-filling, paraphrasing, summarizing.

Tema 1.6. CONJUNCTIONS AND CONNECTORS

Theoretical background: causality, reason, consequences and temporal relations;

Practical session: grammar exercises, current test, gap-filling, context selection;

Language skills: Greek and Latin suffixes. Listening and speaking, gap-filling, selecting information, retelling, summarizing, evaluation, unprepared speech.

Tema 1.7. LOGICAL PROGRESS OF A SENTENCE

Theoretical background: order of events and ideas, readers' feedback, perceptive effects;

Practical session: grammar exercises, current test, gap-filling, context selection;

Language skills: Terminology sources. Reading practice, collocation analysis, ordering information, gap-filling, paraphrasing, summarizing.

Tema 1.8. PARAGRAPH AND TEXT STRUCTURE

Theoretical background: topical sentences, arguments' progress, deriving

conclusions;

Practical session: grammar exercises, current test, gap-filling, context selection;

Language skills: Terminology sources. Listening and speaking, gap-filling, selecting information, retelling, summarizing, evaluation, unprepared speech.

ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ II

ACADEMIC ENGLISH VOCABULARY

Тема 2.1. DATA COLLECTION

Theoretical background: basics of data collection and description of the process;

Practical session: grammar exercises, current test, gap-filling, context selection;

Language skills: Quoting and translation. Listening and speaking, gap-filling, selecting information, retelling, summarizing, evaluation, unprepared speech.

Тема 2.2. DATA PRESENTATION

Theoretical background: numbers, connections and dependant variables;

Practical session: grammar exercises, current test, gap-filling, context selection;

Language skills: Quoting and translation. Reading practice, collocation analysis, ordering information, gap-filling, paraphrasing, summarizing.

Тема 2.3. DESCRIBING GRAPHS AND CHARTS

Theoretical background: presentation forms and types of diagrams;

Practical session: grammar exercises, current test, gap-filling, context selection;

Language skills: Referencing existing sources. Listening and speaking, gap-filling, selecting information, retelling, summarizing, evaluation, unprepared speech.

Тема 2.4. RESEARCH DESIGN

Theoretical background: clarifying the methodology, distinguishing process from results;

Practical session: grammar exercises, current test, gap-filling, context selection;

Language skills: Referencing existing sources. Reading practice, collocation analysis, ordering information, gap-filling, paraphrasing, summarizing.

Тема 2.5. RESEARCH PROCESS

Theoretical background: selecting appropriate presentation forms, detailed

descriptions;

Practical session: grammar exercises, current test, gap-filling, context selection;

Language skills: Narrative techniques. Listening and speaking, gap-filling, selecting information, retelling, summarizing, evaluation, unprepared speech.

Тема 2.6. REPORTING ABOUT SCHOLARS

Theoretical background: selection of information, facts' presentation, avoiding subjectivism;

Practical session: grammar exercises, current test, gap-filling, context selection;

Language skills: Narrative techniques. Reading practice, collocation analysis, ordering information, gap-filling, paraphrasing, summarizing.

Тема 2.7. REPORTING EXISTING THEORIES

Theoretical background: historical layouts, updating terminology, focus on essentials;

Practical session: grammar exercises, current test, gap-filling, context selection;

Language skills: Functional exponents. Listening and speaking, gap-filling, selecting information, retelling, summarizing, evaluation, unprepared speech.

Тема 2.8. DESCRIBING THE FINDINGS

Theoretical background: foregrounding the novelty, concentrating on the matter, putting forward discussion points;

Practical session: grammar exercises, current test, gap-filling, context selection;

Language skills: Functional exponents. Reading practice, collocation analysis, ordering information, gap-filling, paraphrasing, summarizing.

ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ III COMMUNICATIVE STRATEGIES

Тема 3.1. INTRODUCING YOUR TOPIC

Theoretical background: sizing up your opening statements;

Practical session: grammar exercises, current test, gap-filling, context selection;

Language skills: Reading practice, collocation analysis, ordering information, gap-filling, paraphrasing, summarizing.

Тема 3.2. DEVELOPING YOUR ARGUMENTS

Theoretical background: techniques of argumentation;

Practical session: grammar exercises, current test, gap-filling, context

selection;

Language skills: Listening and speaking, gap-filling, selecting information, retelling, summarizing, evaluation, unprepared speech.

Tema 3.3. PRIORITIZING THE ORDER OF ARGUMENTS

Theoretical background: prioritizing the results of findings;

Practical session: grammar exercises, current test, gap-filling, context selection;

Language skills: Writing formats, styles and requirements, text structure.

Tema 3.4. DISCUSSION TECHNIQUES

Theoretical background: drafting notes, organizing data and outcomes;

Practical session: grammar exercises, current test, gap-filling, context selection;

Language skills: Planning speaking, organizing the topic, layout of arguments, presenting opinion, evading subjectivism.

Tema 3.5. DIALOGUE PROGRESS

Theoretical background: keeping functional exponents at hand,

Practical session: grammar exercises, current test, gap-filling, context selection;

Language skills: Presenting opinion, evading subjectivism, offering arguments, giving evaluation.

Tema 3.6. MAKING YOUR POINT

Theoretical background: clarity and brevity, avoiding vagueness;

Practical session: grammar exercises, current test, gap-filling, context selection;

Language skills: Listening and speaking, gap-filling, selecting information, retelling, summarizing, evaluation, unprepared speech.

Tema 3.7. OUTLINING LONGER SPEECH

Theoretical background: speech drafts, reading and reciting techniques;

Practical session: grammar exercises, current test, gap-filling, context selection;

Language skills: Reading practice, collocation analysis, ordering information, gap-filling, paraphrasing, summarizing.

Tema 3.8. PERFORMANCE FACTORS

Theoretical background: argumentation forms, face-keeping strategies;

Practical session: grammar exercises, current test, gap-filling, context selection;

Language skills: Planning speaking, organizing the topic, layout of

arguments, presenting opinion, evading subjectivism.

6. КОНТРОЛЬ НАВЧАЛЬНИХ ДОСЯГНЕНЬ

6.1. Оцінювання навчальних досягнень аспірантів

Поточний (проміжний) контроль здійснюється в робочому порядку протягом навчання під час аудиторних годин у вигляді виконання завдань, роботи з навчальним матеріалом, тестів, письмових робіт, глосаріїв, перекладів тощо, які перевіряють та сприяють формуванню вмінь і навичок владіння англійською мовою в рамках теми кожного змістового модуля.

Система накопичення семестрового балу (денна форма)

№ з/п	Вид діяльності	Макси- мально за одиницею	Модуль 1			Модуль 2			Модуль 3					
			Кількість одиниць до розрахунку	Максималь- на кількість балів ДЕННА	Максималь- на кількість балів ЗАОЧНА	Кількість одиниць до розрахунку	Максимальна кількість балів за вид діяльності	Максималь- на кількість балів ЗАОЧНА	Кількість одиниць до розрахунку	Максимальна кількість балів за вид діяльності	Максимальна кількість балів ЗАОЧНА			
1	Відвідування занять	1	28	8	28	8	28	8	28	14	4	14	4	
2	Робота на занятті	10	28	8	280	80	28	8	280	80	14	4	140	40
3	Виконання самостійної роботи	5	3	47	15	235	3	47	15	235	3	25	15	125
	Максимальна кількість балів за модуль				323				323				169	
	Максимально за курс								815					
	Коефіцієнт								415 : 60 = 13,6					
									Загальний рейтинг: 815:13,6 = 60					

6.2. ЗАВДАННЯ ДЛЯ САМОСТІЙНОЇ РОБОТИ

Module 1.

1. Compile a list of key terms for your field.
2. Give an outline of your topic's research in English.
3. Prepare an abstract on a topic for your conference.

Module 2.

1. Draft a speech on an important issue of your research.
2. Arrange a series of slides or follow-up materials for group discussion.
3. Record your speech as a final version of your conference performance.

Module 3.

1. Outline a publication in English for a peer reviewed journal.
2. Draft and article in English.
3. Improve your draft and prepare your article for publication.

Критерій оцінювання рівня виконання завдань для самостійної роботи:

Оскільки кожен компонент самостійної роботи в одному модулі є етапом підготовки одного комплексного виду діяльності – написання тез, виступу, статті англійською мовою – виконувати самостійну роботу слід в тому порядку, як завдання вказано в межах модуля. Кожне завдання максимально дає 15 балів, кожен етап – 5 балів.

Для аспірантів заочної форми навчання вимоги й строки виконання самостійної роботи не змінюються. Оскільки вони мають меншу кількість семестрових балів, співвідношення поточного й підсумкового контролю для таких аспірантів змінюється: 40 балів за поточну й самостійну роботу, 60 балів за підсумковий тест. Таким чином, виконання тематичних завдань і самостійної роботи обліковується у загальний семестровий рейтинг.

Нарахування балів за виконання самостійної роботи:

Бал денна	Бал заочна	критерій	вимоги
1	3	вчасність	Кожен етап потрібно подати до кінця поточного місяця
1	3	технічне оформлення	Оформлення документу повинно відповідати технічним вимогам того заходу, на який готується публікація (обсяг, шрифт, береги, відступи і т.п.)
1	3	термінологія	Використання термінології галузі в достатній кількості й коректних формах
1	3	грамотність	Лексико-gramатична й стилістична правильність оформлення роботи
1	3	презентація	Представлення й обговорення продукту на занятті

Таким чином, дотримання вказаних вимог дозволяє нарахувати максимально 5 балів за кожен етап самостійної роботи.

Для заочної форми навчання кінцевим терміном виконання є кінець семестру, тому загальну кількість балів (15) такі аспіранти отримають за презентацію кінцевого продукту.

6.3. Система підсумкового контролю за предмет

Підсумковий контроль з предмету здійснюється в кінці вивчення навчальної дисципліни через виконання тесту, який розміщено на університетській електронній платформі тестування і може виконуватися виключно з комп’ютерів, підключених до внутрішньої мережі. Банк тестових завдань формується із запасу поточних тестів та контрольних робіт, а також із спеціально введених завдань, які не повторюються в аудиторній роботі, але за формою та змістом відповідають кожному модулю.

Тест укладається з типових завдань, що перевіряють застосування англійської мови в науковому академічному контексті. Очікуваний рівень

володіння англійською мовою – не нижче В2. Мікроконтексти тестових завдань не персоніфікуються і не підбираються під окрему галузь, для кожного аспіранта автоматично формується індивідуальний варіант тесту, який складається із 100 завдань. Кожне правильно виконане завдання оцінюється в 1 бал. Максимально можлива кількість балів за тест – 100 балів.

Оцінювання освітніх досягнень аспірантів за системою ECTS

Рейтингова оцінка	Оцінка за стобальною шкалою	Значення оцінки
A	90-100 балів	Відмінно – відмінний рівень знань (умінь) в межах обов'язкового матеріалу з можливими незначними недоліками
B	82-89 балів	Дуже добре – достатньо високий рівень знань (умінь) в межах обов'язкового матеріалу без суттєвих (грубих) помилок
C	75-81 балів	Добре – в цілому добрий рівень знань (умінь) з незначною кількістю помилок
D	69-74 балів	Задовільно – посередній рівень знань (умінь) із значною кількістю недоліків, достатній для подальшого навчання або професійної діяльності
E	60-68 балів	Достатньо – мінімально можливий допустимий рівень знань (умінь)
FX	35-59 балів	Незадовільно з можливістю повторного складання – незадовільний рівень знань, з можливістю повторного перескладання за умови належного самостійного доопрацювання
F	1-34 балів	Незадовільно з обов'язковим повторним вивченням курсу – досить низький рівень знань (умінь), що вимагає повторного вивчення дисципліни

Процедура проходження фінального контролю:

День тестування визначається розкладом сесії для аспірантів. Здобувачі денної та заочної форм навчання проходять тест в один день. Складання тесту можливо лише за особистої присутності здобувача. Перед тестом кожен здобувач отримує індивідуальних пароль для доступу до тесту. Кількість спроб – одна, час на виконання тесту – до 100 хвилин. Після завершення тестування результати переносяться із електронної таблиці у заліково-екзаменаційну відомість, із заокругленням до цілого числа.

РЕКОМЕНДОВАНА ЛІТЕРАТУРА

Основна:

1. Hyland, K. English for Academic Purposes. – Routledge, NY, 2006. – 359 p.
2. Morley, L. Academic Phrasebank. – University of Manchester, 2014. – 76 p.

Додаткова:

3. Communications Skill Guide. – University of Adelaide, 2014. – 62 p.
4. Effective Communication Skills. – MND Training & Ventus Publishing ApS, 2010. – 59 p.
5. Harrison M., Cambridge English Advanced Practice Tests. – Oxford University Press, Oxford, 2014. – 130 p.
6. Porter, D. Check your Vocabulary for Academic English. – A&C Black, London, 2007. – 78 p.
7. Thomas B.J. Advanced Vocabulary and Idioms. – Longman, Harlow, 2014. – 128 p.
8. Wallwork, A. English for Research: Vocabulary Exercises. – Springer, NY – London, 2013. – 206 p.